

La Carta de Shaúl (Pablo), Emisario de Yahshúa, a la Comunidad Mesiánica en Filipos

FILIPENSES

1 ¹ De: Shaúl y Timoteo, esclavos del Adón Yahshúa.

A: Todo el pueblo de *YAHWEH* unidos con el Mashíaj Yahshúa que viven en Filipos, junto con los dirigentes de la congregación y los *shammashim*.

² Gracia y *Shalom* de *YAHWEH* nuestro Padre, y del Adón Yahshúa Ha Mashíaj.

³ Le doy gracias a *YAHWEH* siempre que pienso en ustedes. ⁴ Cada vez que oro por todos ustedes, siempre oro con alegría, ⁵ porque ustedes han compartido la proclamación de las Buenas Noticias desde el primer día hasta ahora. ⁶ Y estoy seguro de esto: que el que comenzó en ustedes la buena obra, la mantendrá creciendo hasta que esté completa en el Día del Mashíaj Yahshúa. ⁷ Es correcto para mí pensar de ustedes en esta forma, por cuanto los tengo en mi corazón; pues, aunque esté en cadenas o defendiendo y estableciendo las Buenas Noticias, todos ustedes están compartiendo conmigo este trabajo tan privilegiado. ⁸ *YAHWEH* puede testificar cuanto los extraño con el profundo afecto del Mashíaj Yahshúa.

⁹ Y esta es mi oración: que su amor pueda desbordarse más y más en pleno conocimiento y profundidad de discernimiento, ¹⁰ para que puedan determinar lo que es mejor, a fin de que sean puros y sin culpa para el Día del Mashíaj, ¹¹ llenos de frutos de justicia que vienen por medio de Yahshúa Ha Mashíaj, para la gloria y alabanza de *YAHWEH*.

¹² Ahora, hermanos, quiero que sepan que lo que a mí me ha pasado ha ayudado al progreso de las Buenas Noticias. ¹³ Se ha hecho evidente a todo el Palacio y a todos los demás, que estoy en cadenas por causa del Mashíaj. ¹⁴ También el estar yo en prisión ha dado confianza a la mayoría de los hermanos en el Adón, de modo que se han vuelto más valientes en hablar la Palabra de *YAHWEH* sin temor. ¹⁵ Verdad es que algunos están proclamando al Mashíaj por celos y rivalidad; pero otros lo hacen de buena voluntad. ¹⁶ Los unos actúan por amor, sabiendo que he sido puesto donde estoy por defender las Buenas Noticias; ¹⁷ mientras que los otros, anuncian al Mashíaj por ambición egoísta con motivos impuros, suponiendo que estando en prisión pueden causar tribulación en mí. ¹⁸ Pero, ¿y qué? Todo lo que importa de todas las maneras, por honestidad o con pretensión, es que el Mashíaj Yahshúa esté siendo proclamado, y en eso yo me regocijo.

Sí, y continuaré regocijándome, ¹⁹ porque sé **que esto resultará en mi liberación^a** por sus oraciones y el apoyo que recibo del Espíritu de Yahshúa Ha Mashíaj. ²⁰ Esto está conforme a mis expectativas sinceras y la esperanza que no tendré nada por lo cual avergonzarme; más bien, ahora y siempre el Mashíaj será honrado por mi cuerpo, esté vivo o muerto. ²¹ Porque para mí, la vida es el Mashíaj, y la muerte es ganancia. ²² Pero si vivo en el cuerpo, puedo hacer trabajo provechoso, entonces no sé que escoger. ²³ Estoy atrapado en un dilema: mi deseo de unirme y estar con el Mashíaj, esto es muchísimo mejor; ²⁴ pero por ustedes la necesidad mayor es permanecer en el cuerpo. ²⁵ Sí, estoy convencido de esto: yo sé que me quedaré con ustedes, para ayudarlos a progresar en la fe y haciéndolo con alegría. ²⁶ Entonces, por medio de estar con ustedes otra vez, tendrán mayor razón para gloriarse del Mashíaj Yahshúa.

²⁷ Solamente conduzcan sus vidas en una forma digna de las Buenas Noticias del Mashíaj; sea que vaya a verlos, o sepa de ustedes desde la distancia, permanezcan firmes, unidos en espíritu, luchando en un mismo acuerdo por la fe en las Buenas Noticias, ²⁸ sin tener miedo a las

a Iyov (Job) 13:16

cosas que hace la oposición. Esto será para ellos una indicación de que están en camino a la destrucción y ustedes a la salvación. Y esto es de *YAHWEH*,²⁹ porque por la consideración del Mashíaj ha sido dado a ustedes, no solo el confiar en El, sino también sufrir por causa suya;³⁰ para pelear las mismas batallas que una vez me vieron a mí pelear y todavía saben que las sigo peleando.

2¹ Por lo tanto, si tienen algún aliento para mí por estar en unión con el Mashíaj, cualquier consuelo que fluya del amor, cualquier compañerismo conmigo en el Espíritu o cualquier compasión o simpatía,² entonces completen mi alegría teniendo un propósito común y un amor común, siendo uno en mente y corazón.³ Nada hagan por rivalidad o vanagloria; antes bien en humildad, estimando cada uno a los demás, como si fueran mejores que ustedes,⁴ pongan la mira en los intereses de los otros y no solamente en los de ustedes.

⁵ Dejen que la actitud del uno al otro sea gobernada por el estar en unión con el Mashíaj Yahshúa:

⁶ Aún cuando El era en forma de *YAHWEH*,
no consideró ser igual a *YAHWEH*
algo por lo cual aferrarse.
⁷ Por el contrario, se despojó a sí mismo,
en el hecho que tomó forma de esclavo,
haciéndose como un ser humano,
⁸ se humilló a sí mismo todavía más,
haciéndose obediente hasta la muerte;
¡y muerte en la estaca como un criminal!
⁹ Por lo cual *YAHWEH* lo elevó al lugar altísimo
y le otorgó El Nombre que es sobre todo nombre;
¹⁰ para que en honor al Nombre dado, Yahshúa,
toda rodilla se doble,
en el cielo, en la tierra, y debajo de la tierra;
¹¹ **y toda lengua confiese**^b
que Yahshúa Ha Mashíaj es *YAHWEH*, para gloria del Padre.

¹² Mis amados amigos, así como siempre obedecieron cuando yo estaba con ustedes, es mucho más importante que obedezcan ahora que estoy lejos de ustedes; permanezcan buscando su salvación **con temor y temblor**,^c ¹³ porque *YAHWEH* es el que está obrando entre ustedes ambos el querer y el hacer, para lo que a El le complazca.¹⁴ Hagan todo sin murmuraciones ni discusiones,¹⁵ para que sean hijos de *YAHWEH* puros y sin culpa, sin defecto en medio de **una generación torcida y perversa**,^d en medio de la cual ustedes brillan como estrellas en el firmamento,¹⁶ así como se aferran a la Palabra de Vida. Si hacen esto, yo podré gloriarme cuando venga el Día del Mashíaj, ya que no habré corrido ni trabajado en vano.¹⁷ En verdad, si aunque mi sangre fuese derramada como ofrenda de libación sobre el sacrificio y servicio de su fe, todavía estaré gozoso y me regocijaré con todos ustedes.¹⁸ Asimismo, ustedes también deben estar gozosos y regocijarse conmigo.

b Yeshayah (Is) 45:23

c Tehilim (Sal) 2:11

d Devarim (Dt) 32:5

¹⁹ Pero espero en el Adón Yahshúa mandarles pronto a Timoteo, para que yo también pueda alegrarme sabiendo como les va. ²⁰ No tengo a nadie que se compare a él, que se ocupe tan sinceramente del bienestar de ustedes; ²¹ todos ponen sus propios intereses antes que los del Mashíaj Yahshúa. ²² Pero ya conocen su carácter, que como un hijo con su padre él se esclavizó conmigo para el progreso de las Buenas Noticias. ²³ Así que tengo las esperanzas de mandarle tan pronto como sepa como van las cosas, ²⁴ y confío en el Adón, que yo también iré pronto a verlos.

²⁵ También consideré necesario mandar a Epafrodito mi hermano, compañero de trabajo y soldado, el emisario que ustedes mandaron para ocuparse de mis necesidades, ²⁶ por cuanto él les echa de menos a todos y se angustió mucho, porque ustedes se enteraron que estaba enfermo. ²⁷ En verdad estuvo enfermo, al borde de la muerte, pero *YAHWEH* tuvo misericordia de él, y no sólo de él, sino también de mí, de otra forma hubiera tenido tristeza sobre tristeza. ²⁸ Por lo tanto estoy de lo más ansioso por mandarlo, para que puedan alegrarse cuando lo vean otra vez; y yo, por mi parte, estaré menos triste. ²⁹ Así que denle una alegre bienvenida en el Adón, honren a personas como él. ³⁰ Porque él, trabajando para el Mashíaj, arriesgó su vida y casi murió dándome la ayuda que ustedes no estaban en la posición de dar.

3 ¹ En conclusión, mis hermanos, regocíjense en unión con el Adón. No es un problema para mí repetir lo que les he dicho antes, y para ustedes es salvaguardia: ² ¡Cuídense de los perros, los obreros de maldad, los Mutilados! ³ ¡Porque somos nosotros los que somos Circuncisos, nosotros que adoramos por el Espíritu de *YAHWEH* y nos gloriamos en el Adón Yahshúa! Nosotros no ponemos nuestros corazones en cualidades humanas, ⁴ aunque yo en verdad, tengo razones para tener la confianza en esas cosas. Si alguno cree que tiene motivos para tener confianza en cualidades humanas, yo tengo mejores motivos;

- ⁵ **brit-milah* en el octavo día,
- *Israelí de nacimiento,
- *de la tribu de Binyamin,
- *de lengua Hebrea, con padres de lengua hebrea,
- *con respecto a la *Toráh*, un *Parush*,
- ⁶ *con respecto a celo, perseguidor de la Comunidad Mesiánica,
- *con respecto a la justificación demandada por legalismos,
- sin culpa.

⁷ Pero las cosas que eran de ventaja para mí, yo, por amor al Mashíaj las he desechado como desventajas. ⁸ No sólo eso, sino que yo considero todo en desventaja en comparación al valor supremo de conocer al Mashíaj Yahshúa como mi Adón. Fue por su causa que yo abandoné todo y lo considero todo como basura para ganar al Mashíaj ⁹ y ser encontrado en unión con El, no teniendo ninguna justificación propia basándose en legalismos, pero teniendo esa justificación que viene por la llenura de fe del Mashíaj, la justificación de *YAHWEH* basada en la verdad. ¹⁰ Sí, lo abandoné todo, para poder conocerlo a El, esto es, conocer el poder de la resurrección y de la comunión con sus sufrimientos, como así estoy siendo sumiso a su muerte, ¹¹ para que de alguna manera pueda ser resucitado de los muertos. ¹² No es que ya lo obtuve, o que ya llegué a la meta, no, sigo persiguiéndola con la esperanza de poseer eso por lo que el Mashíaj Yahshúa a mí me alcanzó. ¹³ Hermanos, yo por mi parte no pienso en mí mismo como de haberlo alcanzado ya, pero algo hago: olvidando lo que está detrás y esforzándome hacia lo que está delante, ¹⁴ sigo persiguiendo la meta de modo que gane el premio ofrecido por el supremo llamamiento de

YAHWEH en el Mashíaj Yahshúa.¹⁵ Por lo tanto, todos los muchos de nosotros que somos maduros, seguimos prestando atención a esto, y si tienen diferente pensar acerca de cualquier cosa, *YAHWEH* también revelará esto a ustedes.¹⁶ Solamente que nuestra conducta sea del nivel al cuál ya hemos alcanzado.

¹⁷ Hermanos, únanse en imitarme a mí, y presten atención a los que viven de acuerdo al patrón que hemos establecido para ustedes.¹⁸ Porque muchos, les he contado de ellos a menudo anteriormente, e igual ahora lo digo con lágrimas, viven como enemigos de la estaca de ejecución del Mashíaj.¹⁹ ¡Están en camino a la destrucción! Su meta es la panza, están orgullosos de lo que debían estar avergonzados, puesto que están ocupados con las cosas del mundo.²⁰ Pero nosotros somos ciudadanos del cielo, y es de allá que esperamos al salvador, el Adón Yahshúa Ha Mashíaj.²¹ El transformará los cuerpos que tenemos en este estado de humillación y los hará como su glorioso cuerpo, usando el poder que le permite poner todo bajo su control.

4¹ Así que, mis hermanos, a quienes amo y extraño, mi alegría y mi corona, mis amados amigos, permanezcan en pie, firmes en unión con el Adón.

² Ruego a Evodia y a Síntique que sean de un mismo acuerdo unos con otros en unión con el Adón.³ Asimismo te pido, leal Sízigo, que ayudes a estas mujeres, pues ellas han trabajado arduamente conmigo proclamando las Buenas Noticias, junto con Clemente y el resto de mis compañeros de trabajo, cuyos nombres están en el Libro de la Vida.

⁴ ¡Regocíjense en unión con el Adón siempre! Lo digo otra vez, ¡regocíjense!⁵ Permitan que todos vean cuán razonables y gentiles son ustedes. ¡El Adón está cerca!⁶ No se preocupen por nada, por el contrario hagan rogativas a *YAHWEH* mediante oración y petición con acción de gracias.⁷ Entonces el *Shalom* de *YAHWEH*, que sobrepasa todo entendimiento, guardará seguros sus corazones y sus mentes en unión con el Mashíaj Yahshúa.⁸ Para concluir, hermanos, enfoquen sus pensamientos hacia todo lo que es verdad, noble, justo, puro, amable, admirable en alguna virtud o en algo digno de alabar.⁹ Continúen haciendo lo que aprendieron de mí, lo que han oído y me han visto hacer; entonces *YAHWEH*, quien da *Shalom*, estará con ustedes.

¹⁰ En unión con el Adón me regocijo grandemente que ahora, después de tanto tiempo, han dejado que su afecto por mí se exprese otra vez. Pues claro, siempre han estado preocupados por mí, pero no tenían la oportunidad de expresarlo.¹¹ No es que esté diciendo esto para atraer la atención a ninguna necesidad mía; puesto que a lo que a mí atañe, he aprendido a contentarme sin importar las circunstancias.¹² Yo sé lo que es estar en necesidad y sé lo que es tener más que suficiente; en todo y de todas las maneras he aprendido el secreto, lo mismo estar saciado que de tener hambre, de tener abundancia y de tener necesidad.¹³ Puedo hacer todas las cosas por medio del que me da el poder.

¹⁴ A pesar de esto hicieron bien en participar conmigo en mi tribulación.¹⁵ Y ustedes, Filipenses, ustedes mismos saben que en los primeros días de mi trabajo divulgando las Buenas Noticias, cuando partí de Macedonia, ni una sola congregación compartió conmigo en el asunto de dar y recibir, sólo ustedes.¹⁶ En verdad, en Tesalónica, cuando lo necesité me mandaron ayuda dos veces.¹⁷ No estoy buscando las dádivas; sino busco fruto que incremente el balance de crédito en su cuenta.¹⁸ He sido más que pagado por completo, he sido lleno, puesto que he recibido de Epafrodito los regalos que me enviaron; son de **aroma fragante**^e un sacrificio aceptable, uno que bien complace a *YAHWEH*.¹⁹ Además, mi Elohim llenará todas sus necesidades de acuerdo a sus riquezas gloriosas en unión con el Mashíaj Yahshúa.²⁰ Y a *YAHWEH* nuestro Padre sea la gloria por siempre y para siempre. *Amen*.

e Bereshit (Gn) 8:21, Shemot (Ex) 29:18

²¹ Saluden a todo el pueblo de *YAHWEH* en el Mashíaj Yahshúa. Los hermanos conmigo también les mandan sus saludos. ²² Todo el pueblo de *YAHWEH* manda sus saludos, especialmente los de la casa del Emperador.

²³ La gracia del Adón Yahshúa Ha Mashíaj esté con el espíritu de ustedes.